

【参考資料：アンケート結果の詳細】

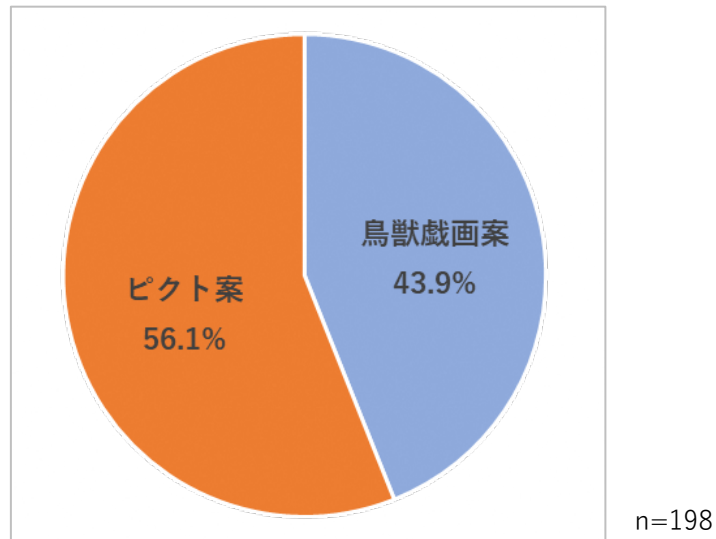
(1) ピクト案と鳥獣戯画案の比較

Q1. 鴨川に馴染む看板は「ピクト案」か「鳥獣戯画案」のどちらだと思いますか。

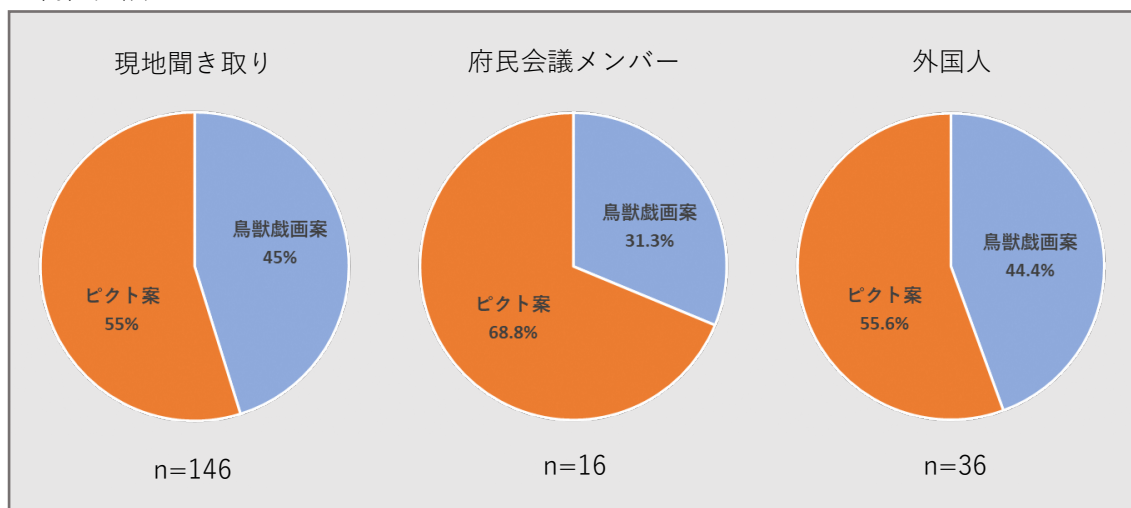
鴨川に馴染む看板は、56.1%で「ピクト案」の方が多い。

鴨川に馴染む看板は、鳥獣戯画案とピクト案の差は僅差であったが、56.1%で「ピクト案」の方が多い結果となった。また、いずれの属性においても、ピクト案の方が鴨川に馴染むという結果が得られた。

全体の結果



■属性内訳



Q1で「ピクト案」を選択された方の自由意見

Q1でなぜ鳥獣戯画案を選択しましたか？

「分かりやすい・パッと見たときに見やすい」意見が29票と多い。
鳥獣戯画案は、「知らない人は分からない・絵が分かりにくい」意見が多い。

■自由意見

ピクト案が良いという意見	鳥獣戯画案が良くないという意見
わかりやすい (20票)	知らない人は分からない (3票)
パッと見たときに見やすい (15票)	パッと見て何かわからない (4票)
シンプルで良い (5票)	京都らしいがピクトの方が見やすい (3票)
黒と白のコントラストが目立つ (4票)	絵の線が細いので、何しているのかよくわからない (2票)
京都らしい (5票)	鳥獣がいるわけではないから
子供や外国人はピクト案の方がわかりやすいと思う (4票)	動物で表すことは標識としてふさわしくないし、分かりにくい (4票)
線が太くわかりやすい (4票)	面白いがわかりにくい
えぼしなど白い面積が多くて見やすい	おもしろい系でイラスト感が強い
動物ではなく人間だからわかりやすい	絵が難しい
オリンピックでピクトが今HOTだから	動物で表すことは標識としてふさわしくないし、分かりにくい (4票)
ANAの安全ビデオに歌舞伎を用いたら外国の方に好評であったことを考えると、ピクトの方も日本らしさがあるのでは	この看板を見る人は主に若い人だと思われるので、もっと単純な人物画(キャラクター的なものでもいい)でいいのではないか
よく見かける看板でなじみがある	
人の形にした方が禁止に対してははっきりイメージしやすい	
その他	
全体的にシンプルの方が良い。京都らしさよりも、伝わりやすさを重視した方が良い (3票)	全体的に色がよくない。パッと見たときにわからない色なので茶色ではなくもっと明るい色にしたほうが良い
BBQなどは、地元の人が主に思うので、観光客向けの京風デザインは別にいらないと思う	全体的にかわいらしいデザインだと、ウケが良いが注意にならないと思う
色を付けた方が良いかも	全体的にセンスがよくない？今の看板の方が良いのでは

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の自由意見

Q1でなぜ鳥獣戯画案を選択しましたか？

「京都らしい・遊び心があってよい・好み・かわいくて見入ってしまう」等イラストの親しみやすさから選択した意見が多い。

■自由意見

鳥獣戯画案が良いという意見	ピクト案が良くないという意見
京都らしい (16 票)	男女を示すような図柄はジェンダー的に問題が生じるおそれがあるから
遊び心があってよい (11 票)	ピクト案の方が、ぬりつぶしている部分が目立っていて他に目がいきにくい
かわいくて目新しく、見入ってしまう (6 票)	どういう意図で発信したいのかを考えるべき。ピクト案はピクトグラムを使用すること自体が抽象的すぎる
好み (5 票)	ピクトグラムは、キャラクターが何なのか気になる。看板のメッセージを損なう。
鴨川に馴染む (3 票)	平安時代のコスチュームは外国人が見てすぐに意味を理解できない
小さな子も鴨川を利用するため、動物の方が親しみがあって良いと思う (2 票)	
パッと見て分かりやすい (3 票)	
標識感がない	
かっこいい	
鴨川にはたくさんの動植物がいるから良い。でも、鴨川にうさぎがないのが気になる。野鳥の看板がすでにあるけど、あんな感じだと良い。	
今や世界にも大人気の日本のマンガ、アニメーションの源と言われている鳥獣戯画。その動物達をそのまま登場させ、デザインすることにより、外国の方々にもその世界観や歴史を感じて頂けると思う。年齢や国籍を問わず、ユーモアや親しみのセンスの良さは伝わると思う。鴨川の自然と自然の中の動物達の素晴らしいマッチング。	
鳥獣戯画は平安時代から鎌倉時代にかつての代表的な絵巻物で古都京都を発信する上で有効。	
言葉と絵柄の組み合わせに違和感をおぼえた。スピードを出す自転車は男性だけではないし、川遊びで危ないのは子どもとは限らないはず。看板を見た人が邪念なく伝えたいメッセージを受けとることができるのは鳥獣戯画案。	

京都ならではのサインには、京都だからこそ使うと意義があるものが良い。鳥獣戯画はアニメのルーツであり、世界にファンが多くびったりだ。	
その他	
こげ茶は良いと思う	動物保護も大切と思う
かわいいから良いが、動物なので看板としてはわかりづらいかも	何を意味しているか、しっかり見ないとわからない。インパクトないとダメ。線細い。
鳥獣戯画は陽気で素晴らしい。歴史的な風刺でもあり、面白く予防措置が想定され、看板に最適。しかし、面白いサイネージが真剣なメッセージを損なう可能性があり心配。	ピクト案が平安時代の貴族であれば袖が小袖ではなく「大袖」、男性の上着（直衣）なら丈が短い、太ってみえる。女性の髪のリボンが時代と身分が合っていない。私のクラスの留学生に聞いたところ、鳥獣戯画は分かりにくいとのこと。外国人や若い人にはピクト案の方がフォントも見やすい。
白黒は表情が分からない	面白そうだが海外の人は親しみづらい？ピクト案は「人」だからそっちの方が良いかも

(2) 各デザインの評価

Q2. 注意標識の看板として、デザインはどれくらい分かりやすいですか。

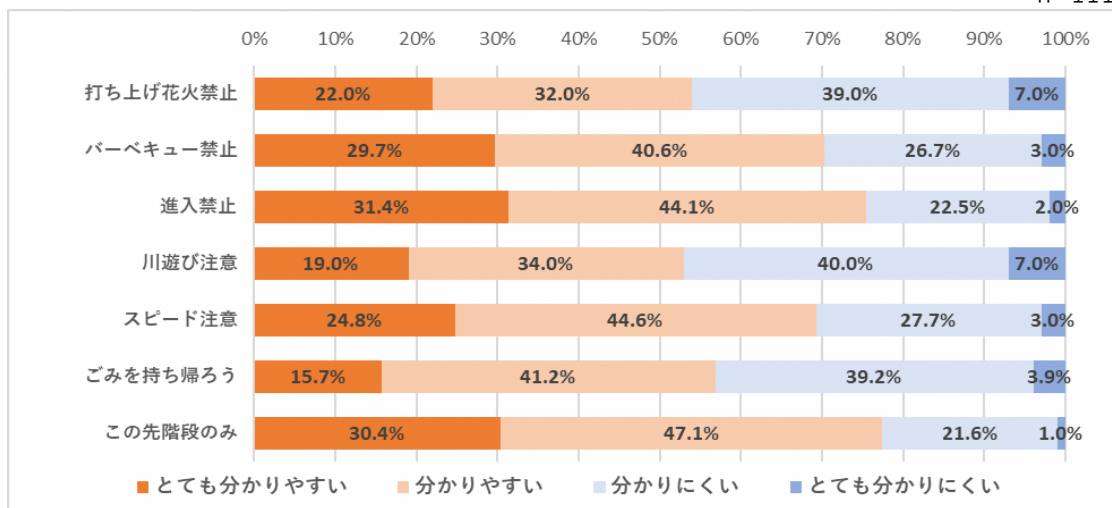
ピクト案は「花火禁止」「川遊び注意」「ゴミを持ち帰ろう」の理解度が低く、鳥獣戯画案は、ピクト案と比較して全体的な理解度が高い。

ピクト案について、「花火禁止」「川遊び注意」「ごみを持ち帰ろう」の理解度が低く、「とても分かりやすい・分かりやすい」の割合は54.0%、53.0%、56.9%と6割に満たない結果となった。

鳥獣戯画案は、ピクト案と比較して全体的な理解度は高いが、「川遊び注意」は最も理解度が低く、「とても分かりやすい・分かりやすい」の割合は48.8%と半数以下であった。

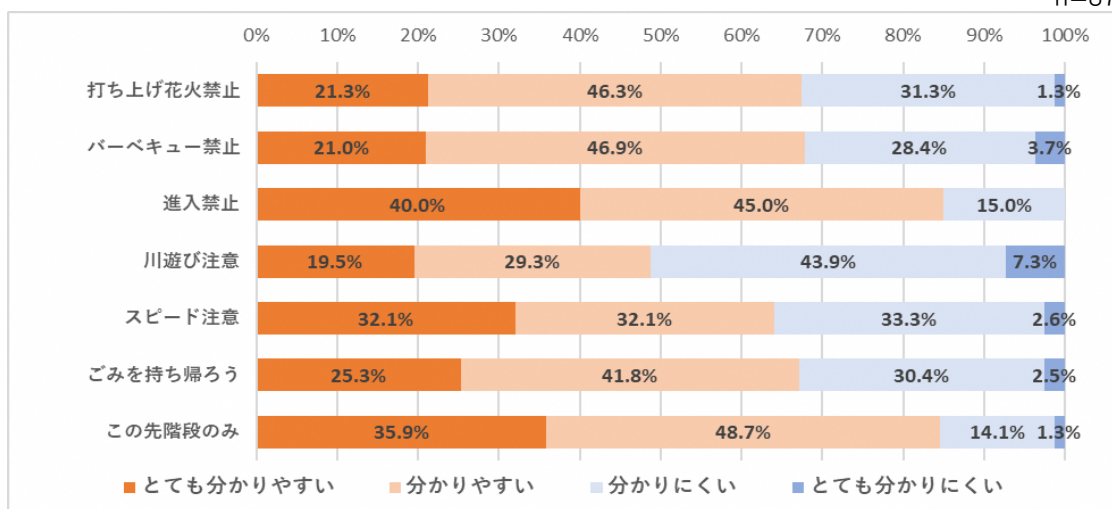
■ Q1 でピクト案を選択された方の回答

n=111



■ Q1 で鳥獣戯画案を選択された方の回答

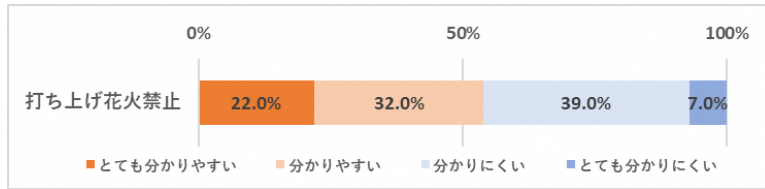
n=87



Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「打ち上げ花火禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」割合が54.0%。「花火に見えない」という意見が多い。



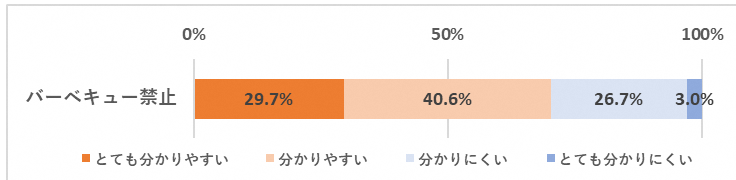
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
遠くから見て	
2. 分かりやすい	
⊗があるのは分かりやすい。注意しないといけないなど第1印象で分かる	花火が⊗で隠れてしまっているのが見にくい
花火が細い線ならよりわかりやすい	花火に見えない (2票)
	「水をはねたりかけたりしないでください」に見える
	花火に関することは簡単に理解できるが、花火をここで打ち上げてはいけないとは思わない
	人をもう少しわかりやすく
3. 分かりにくい	
⊗があった方が目立ってわかりやすい	花火と⊗が被っていて見にくい (7票)
	花火がどうかわからない (9票)
	花みたい (6票)
	人がいない方が良い・わかりにくい (7票)
	「打ち上げ」という文字があった方が伝わる (2票)
	「ここから花火大会を見ないで下さい」との意味にも読める (3票)
	×の方がわかりやすい (2票)
	線が多い
	花火を大きくしたり、複数にしたらもっと分かりやすくなる？
	花火を観覧しているように見える。打上花火なのに低く見える。花火は見上げるものだから人はなくて、花火だけにするか人を見上げるようにするか
4. とても分かりにくい	
	花火がわかりにくい (3票)
	字を見たら分かるが、イラストだけだと分かりにくい (2票)
	花火が下から上がるように (2票)

Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「バーベキュー禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「人がいない方が良い」という意見が多い。



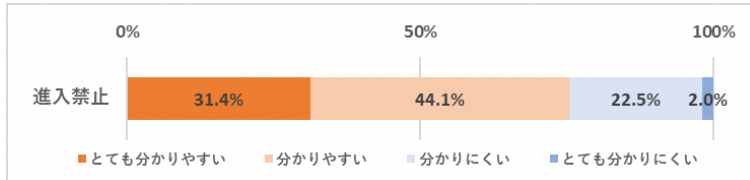
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
一目でわかりやすい (2票)	肉があってわかりやすい
BBQの人の絵を大きくするといいかもしれないが、とても分かりやすいと思う	火気使用禁止ということでもあれば、火の絵を加えるとよいと思った
2. 分かりやすい	
⊗があるのは分かりやすい。注意しないといけないと第1印象で分かる	人やトングがあることでBBQと分かりやすいし言いたいことも分かるが、⊗の場所を考え直した方がよいのでは (2票)
	服が分かりづらい (2票)
	海外でBBQを象徴するものは何か一度調べてみてはいかがでしょう？
3. 分かりにくい	
	人がいない方が良い (4票)
	BBQをしているように見えない (2票)
	⊗の中が見えづらい (3票)
	囲碁をしているように見える
	下に火をつけた方が良い
	網の上ののっているものが何かわからない
	細かくて分からない。絵より字をみるかも
	×の方がわかりやすい (2票)
	人がBBQをするような感じでないので違和感がある
	網の表現をもう少し工夫できないか
	何が禁止なのかはっきりしない
	⊗があった方が目立ってわかりやすい
	他の人がバーベキューをしているのを止めなければならぬことを意味するように見える
4. とても分かりにくい	
	肉が⊗に隠れてわからない

Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「車・原動機付進入禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「⊘と被って見にくい」という意見が多い。



n=111

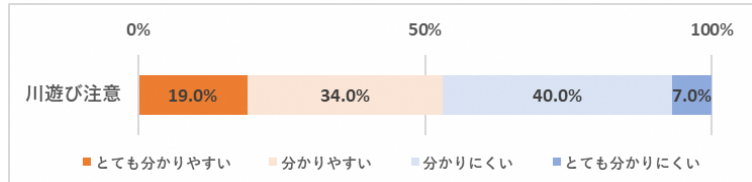
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
遠くから見て	人はいらなかもしれない。同じ方向に人を寄せるか。
一目でわかりやすい	
2. 分かりやすい	
⊘があるのは分かりやすい。注意しないとイケないと第1印象で分かる。	人がない方が良い (4票) 人をなくして、イラストを大きくが良い
	パッと見てわかるほうがいい。かわいいが、普通に道路にあるようなやつで良い
	何をしているのかわからない
3. 分かりにくい	
⊘があった方が目立ってわかりやすい	⊘と被って見にくい (5票)
	人いない方が良い (3票)
	×の方がわかりやすい (2票)
	パッと見てわかりにくい (2票)
	絵が多すぎ
	車と人が合っていないので違和感がある
	禁止より歩行者のみ進入可能とした方が良い。禁止ばかりになってしまう
	原付がわかりにくい。「進入禁止」のまえに「車・原付」と入れた方が良い
	ただ、動力付車両が立ち入り禁止か、人々が立入禁止か明確に理解するのが難しい
4. とても分かりにくい	
	線が細かすぎて判別できない。人の絵が分かりにくい

Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「川遊び注意」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が53.0%。イラストの意図が伝わっていない。




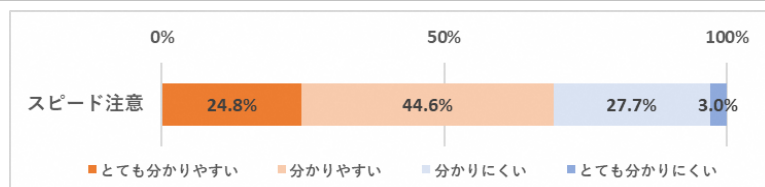
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
白い部分が多いから分かりやすい	
2. 分かりやすい	
	絵が理解できない (2票)
	子供を主従に置いているところが気になる。感嘆文にしたらどうか？文字の部分だけ黄色にして、文字を協調させるのはどうか？
	女の子のポーズにもう一工夫？
	逆に川であそんでいる様にも見える
3. 分かりにくい	
	分かりにくい (12票)
	遊んでいるように見える (6票)
	⊘があった方が良い (4票)
	川遊び注意というより溺れている (3票)
	子供もわかるように表示した方が良い (3票)
	着物を着ているのが不自然
	文字がないと伝わりづらい
	「子供だけでは」という文字を入れるべき
	水深が深い所に禁止看板を置いた方がよい
	事故の話の時々聞く。もっと危ない感じにはできないか
	少ない線で人と川がまとまって見えるようシンプルにわかりやすくする
	一見、線が水ではなく風だと思った。波をもっと明白にした方が良い。
	そもそも看板いらない
4. とても分かりにくい	
	川で遊んでいるように見える (2票)
	人かどうかが分からない (2票)
	何をしているか分からない (2票)



Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「自転車のスピード注意」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「で危険を伝えるべき」という意見が多い。



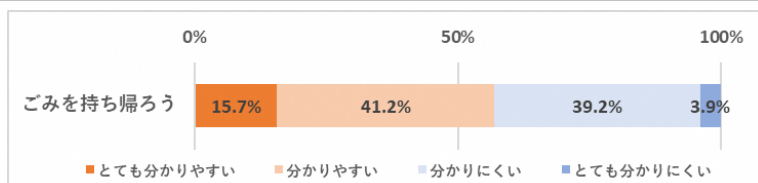
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
とても分かりやすいし、自転車の減速を促していることがよく分かる	鴨川はほぼ平坦であるため、自転車を水平にした方がいいかも。坂があるように見える。足元でペダル漕いでいるのかが不明。
スピード感が伝わってきた (2票)	サインに伝統的な服が必要であると思わない
2. 分かりやすい	
困っている事なので、看板があると良い	スピードの線をもっと長くした方が良い
	 はない？
3. 分かりにくい	
	 でパッと危険が伝わる方が良い (5票)
	文字がなければ伝わらない。絵を理解するのに意識がいった、注意標識としての役割がなっていない (3票)
	スピードが出ているように見えない。危なさが伝わらない (3票)
	サイクリング系のデザインにしては (2票)
	スピードを出すことで人とぶつかる可能性を図で示しては？現状スピードを出していることだけで、図の意図が伝わりにくいのでは？
	「スピード出してもいい」ともとれる
	もっとシンプルにした方が良い
	何キロまでか記載すべき
	文字を大きく
	違和感がある
	「歩行者に注意」という記載が良い
4. とても分かりにくい	
	スピードを出したらいけないということがこの図からはわからない

Q1で「ピクト案」を選択された方の回答

Q2. 「ゴミのポイ捨て禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が56.9%。「一人にしてゴミを大きく」という意見が多い。




■ 選択した理由・改善点

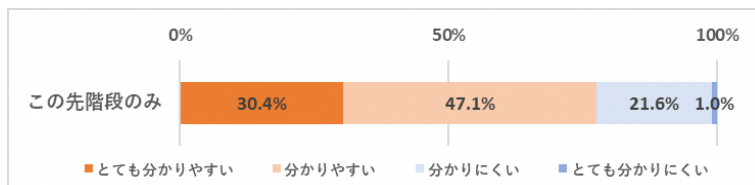
n=111

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
金魚すくいのように見えるが、ゴミの中身が家庭ゴミではないことが分かるため、良いと思う。伝えたいことは明瞭で良い	
持ち帰りがイメージしやすい	
2. 分かりやすい	
モチーフに公家を用いているのがとても良い印象だと感じる	一人にしてゴミをもっと大きくした方が良い (3票)
絵が目立つ	
3. 分かりにくい	
	一人にしてイラストを大きく (6票)
	⊗があった方が良い (5票)
	字を見たら分かるが、イラストだけだと分かりにくい (3票)
	ゴミ箱の絵があった方が良い (3票)
	ゴミメインの方が良い (3票)
	何を持っているのか分からない (6票)
	顔を正面にするとかして、持っているのを分かりやすくしたほうがよい
	家庭ゴミを捨てる方もいる。その人たちにもむけた方がよい
	着物が分からない
	年寄りに見える
	パッと見て分からない
4. とても分かりにくい	
	ゴミが分かりにくい
	人が分からない

Q1で「ピクト案」を選択された方の回答


Q2. 「この先階段のみ」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「で危険を伝えるべき」という意見が多い。



■ 選択した理由・改善点

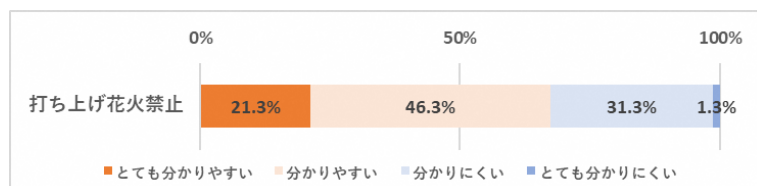
n=111

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
階段が続いてくる感じが読み取れる	×つけた方がわかりやすいかも
	この看板をどこに設置するかによると思う。スロープと組み合わせたりするのはどうか？また、天印のシールでスロープの位置をしめすのはどうか？
	階段の部分を黄色か赤色にする
2. 分かりやすい	
車いす・自転車の「この先階段のみ」は車いすの人に配慮されていて良いと思った	階段をもっと長くした方が良い
これは理解しやすい。私はここに長く住んでいるため、自転車でアクセスできない出口だと分かるが、馴染みのない人にとっては良い。	×がある方がいい
3. 分かりにくい	
	文字をとったら何を示しているかわからない。絵だけじゃ伝わらない (3票)
	自転車のイラストに  の方が意図は伝わりやすい。目が向く (4票)
	自転車だけでなく車いすや足の不自由な方にもわかる様にした方が良い
	自転車禁止と書いた方が伝わる
	×か×を入れた方が良い。ぱっと見、注意して進めば良いと思った
	階段だけで良いのでは
	階段をもっと大きくした方が良い
	看板自体いらない
4. とても分かりにくい	
	茶色の部分が多いため、塗りつぶしでもっと階段を強調

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「打ち上げ花火禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「花火が分かりにくい」という意見が多い。



■ 選択した理由・改善点

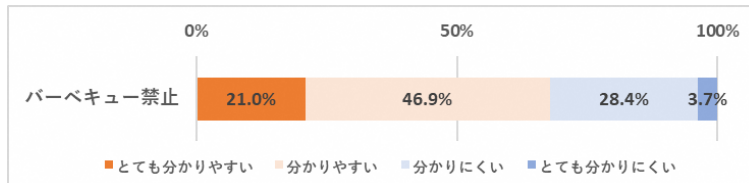
n=87

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
皆にやめてほしいと思っていた	⊗があると見にくい
2. 分かりやすい	
	花火に見えない (4票)
	バーベキュー禁止との違いが分かりにくい
	花火は分かるが、左右の動物が何なのか分かりにくい (2票)
	禁止の理由を盛り込むべき
	花火大会を禁止している様に見える
3. 分かりにくい	
	花火が分かりにくい (7票)
	⊗の位置とサイズを調整して、イラストを分かりやすくした方が良い (3票)
	花に見える (3票)
	遠目からやと伝わりづらい (2票)
	文字があれば伝わるが、イラストだけだとどれもわかりにくい (2票)
	手持ち花火もダメ？OK なら文字入れては？⊗なしで「禁止」を赤字は？
	もっとジユットを上を上げて
	動物は花火を持っておらず、うちわとお茶を持っている。花火はペンキのはね、または何か他のものようにも見える。
4. とても分かりにくい	
	花火がわかりにくい

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「バーベキュー禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「絵の線が細かい」という意見が多い。



■ 選択した理由・改善点

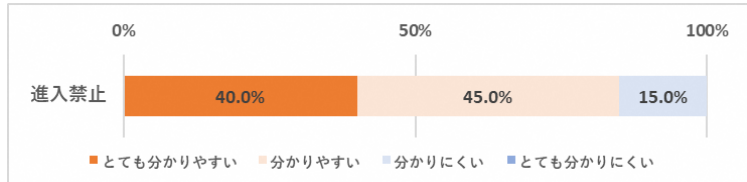
n=87

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
ピクト案と比較しても具体性があり分かりやすい	⊘なしで「禁止」を赤字は？
2. 分かりやすい	
赤いマークがより大きければ、わかりやすい	花火禁止との違いが分からない
	おもしろいけど動物はBBQしないから少し違和感がある
	囲碁をやっているように見える (2票)
3. 分かりにくい	
	細い、細かい (6票)
	何をしているのが分かりにくい (3票)
	囲碁をやっているように見える (5票)
	文字があれば伝わるが、イラストだけだと分かりにくい (3票)
	⊘の位置とサイズを調整して、イラストを分かりやすくした方が良い
	動物(うさぎ)であるのが少し分り難い
	動物いらない
4. とても分かりにくい	
	BBQ コンロがわかりにくい。麻雀や囲碁をやっているようにも見える。
	⊘があると見にくい

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「車・原動機付進入禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「⊘の位置を調整すべき」という意見があった。



n=87

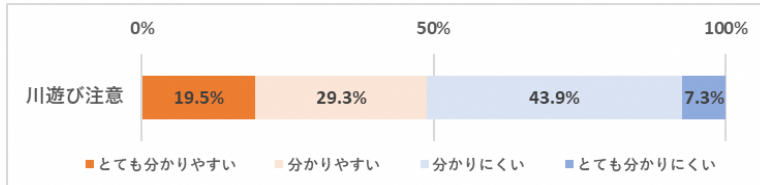
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
動物も気を引けない	⊘なしで「禁止」を赤字は？
動物はいらない2 何がだめなのかわかりやすい	⊘があると見にくい
2. 分かりやすい	
左のキャラクターは複雑すぎます	動物が威嚇したり怖がっているのをもう少し分かりやすく
	絵と関係づける
	動物は、サインのメッセージを伝えるのに必要でない。
3. 分かりにくい	
車両の立ち入り禁止か人々の立ち入り禁止か、理解することができません	文字があれば伝わるが、イラストだけだと分かりにくい
	⊘の位置とサイズを調整して、イラストを分かりやすくした方が良い
	駐車禁止に見える
	動物が小さく分かりづらい
	人が邪魔をしている
	動物がとび出してくるから禁止なのかと思った
4. とても分かりにくい	
なし	

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「川遊び注意」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以下。「絵の線が細かい」という意見が多い。



■ 選択した理由・改善点

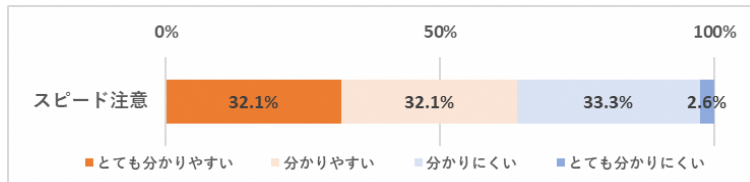
n=87

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
波模様が分かりやすい	
2. 分かりやすい	
	もっと危険を表現すべき
	黄色⇒注意の文字 太めの黄色にしたらもっと伝わるのでは？
	猿が楽しんでいるように見える
3. 分かりにくい	
	絵が見つらい、線が多い (7票)
	何をしているかパッと見分かりにくい (5票)
	川遊びを楽しんでいるように見える (9票)
	⊗がある方が良い (3票)
	溺れている感じをもっと出した方が良い
	泳いでもいいという風にも見えてしまう
	文字があれば伝わるが、イラストだけだと分かりにくい
	もうちょっと分かりやすくしたほうがよい。明確に。この絵は好きだけど、子供には分かりにくいと思う。
	子供の方が良い
4. とても分かりにくい	
	川あそびというより温泉につかっているように見える。×があった方が良い？
	猿が分かりにくい (石なげているとか？もっとわかりやすい方が良い)
	小さい子供に分かりにくい

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「自転車のスピード注意」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「スピード感がない」という意見が多い。



■ 選択した理由・改善点

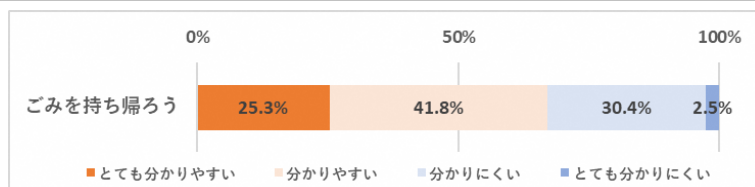
n=87

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
勇ましくて良い。他の「don't ○○」のサインにおいて使われている赤い円と十字は、ないのか。	線をもっとのばすと、スピード感がより分かると思う
2. 分かりやすい	
	黄色⇒注意の文字 太めの黄色にしたらもっと伝わるのでは？
3. 分かりにくい	
	スピード感がない (7票)
	動物より人の方が良い (3票)
	スピードを出してOKのように見える (2票)
	△があっても良いと思う
	文字があれば伝わるが、イラストだけだと分かりにくい
	もっとあおり運転っぽくしたらどうか。現状分かりにくい
	ショッキングな感じを出してほしい
	ぜひ設置してほしい看板。もっとスピード抑制が伝わるよう赤で×をつける方が良い
4. とても分かりにくい	
	自転車自体が禁止なのかと思ってしまう

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「ゴミのポイ捨て禁止」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「ゴミを強調すべき」という意見が多い。



n=87

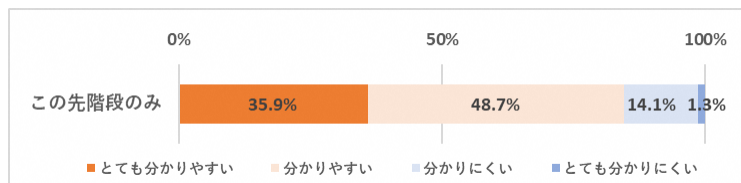
■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
なし	
2. 分かりやすい	
理解しやすい	かなり簡単だと思います。 しかし彼らがゴミを持ってきているのか、ゴミを持ち帰っているのかどうか明らかでないけれども... ゴミが見えにくい。小さすぎる。
3. 分かりにくい	
	ゴミをもっと大きくした方が良い (5票)
	何をしているか分からない (3票)
	優しい。もっと禁止をアピールした方が良い(2票)
	文字があれば伝わるが、イラストだけだと分かりにくい
	踊っている？ように見える
	ポイ捨てのイメージが今のままだと感じづらい
	動物たちが何をしているのかよくわからない
4. とても分かりにくい	
なし	

Q1で「鳥獣戯画案」を選択された方の回答

Q2. 「この先階段のみ」について、デザインはどれくらい分かりやすいですか？

「分かりやすい」が半数以上。「階段を工夫した方が良い」という意見があった。



n=87

■ 選択した理由・改善点

肯定的な意見	否定的な意見
1. とても分かりやすい	
自転車が目立って良い	
2. 分かりやすい	
可能であれば、自転車を降りる姿を描いた方が良いと思った	階段以外の手段を盛り込む
3. 分かりにくい	
	難しい
	「のみ」はいらぬ
	「スピード注意」と同じように自転車でも大丈夫な感じがする
	分かりにくい。段差を大きくするか階段の先を長くするか
	この先自転車はいけぬことを伝えるために、階段を強調した方が良い？
	サルが自転車で階段登りに挑戦している様に見える
4. とても分かりにくい	
	文字があれば伝わるが、イラストだけだと特に分かりづらい

Q1 でどちらも選択されなかった方の回答

■自由意見

どんなにうまいデザインでも、必要ないと思う。いらぬ。目に入るのは植物とか自然だけで良い。注意が多すぎる。

どちらでも良いと思う。気にしない。目に入らない。

双方共何のためのものなのか広告士をまじえた京都市の景観条例との調整はできているのか。アンケートとの準備説明不足！府市国の河川整備計画との整合性はどこにあるのか説明不足！

(3) 英語表記の評価 (外国人のみ)

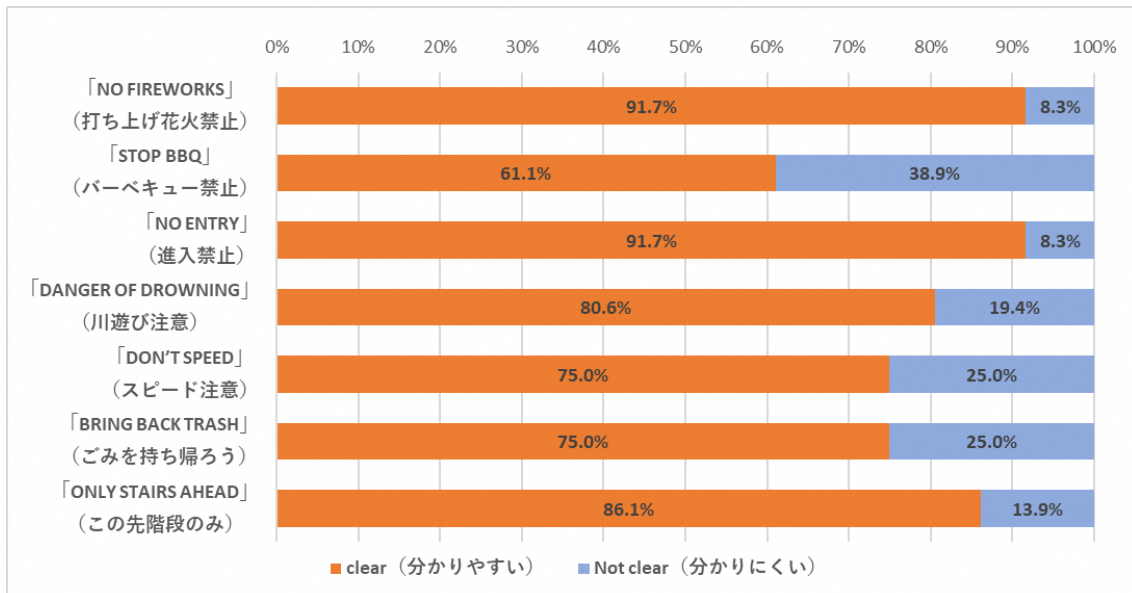
Q3. 看板の英語表記について、意図は的確に伝わりますか。

英語表記について、全体的に理解度は高い。
バーベキュー禁止のみ「分かりやすい」の割合が61.1%と理解度が低かった。

英語表記の意図の伝わりやすさは、全体的に評価が高く、打ち上げ花火禁止、進入禁止、この先階段のみについては、80%以上の方が「分かりやすい」と回答した。

一方、バーベキュー禁止については、「分かりやすい」と回答した割合が70%以下と理解度が低い結果となった。

■ 英語表記の伝わりやすさ



n=87

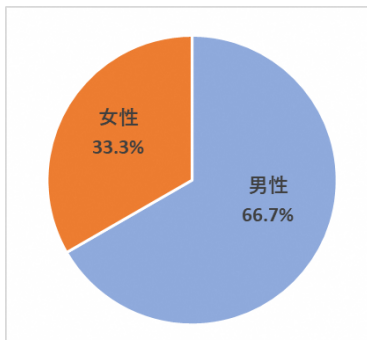
■自由意見（修正案）

項目	「分かりやすい」と回答した方の意見	「分かりにくい」と回答した方の意見
打ち上げ花火禁止 「NO FIREWORKS」	・なし	・ Fireworks are prohibited
バーベキュー禁止 「STOP BBQ」	・ NO BBQ (8 票)	・ NO BBQ (7 票) (Stop は、彼らがすでに行動をしていることを示す。そして BBQ を再開すべきでないことを示唆する。) ・ BBQ prohibited (3 票) ・ BBQ not permitted ・ Do not do BBQ ・ BBQ are forbidden
進入禁止 「NO ENTRY」	・ NO PEDESTRIANS ・ NO VEHICLES BEYOND THIS POINT ・ NOT AN ENTRY ・ Entering is prohibited	・ Entry is prohibited
川遊び注意 「DANGER OF DROWNING」	・ Beware of drowning	・ Watch out for drowning ・ DANGER OF FALLING IN THE RIVER
スピード注意 「DON'T SPEED」	・ NO SPEEDING (2 票) ・ SLOW DOWN ・ Cyclists don't speed ・ Speed caution	・ SLOW DOWN ・ DO NOT SPEED ・ Please don't speed
ごみは持ち帰ろう 「BRING BACK TRASH」	・ TAKE TRASH AWAY ・ NO LITTERING ・ TAKE TRASH WITH YOU ・ Please be sure to take all trash home with you ・ No Trash	・ TAKE TRASH AWAY (3 票) ・ NO LITTERING (2 票) ・ Take trash home (2 票) ・ Bring your trash home ・ TAKE TRASH WITH YOU ・ Don't leave rubbish ・ DO NOT LEAVE TRASH ・ CARRY YOUR TRASH HOME
この先階段のみ 「ONLY STAIRS AHEAD」	・ STAIR AHEAD (2 票) ・ Stairs only	・ STAIRS AHEAD ・ No cycle ramp access to main road ・ Stairs only ahead. ・ PEDESTRIANS ONLY EXIT AHEAD

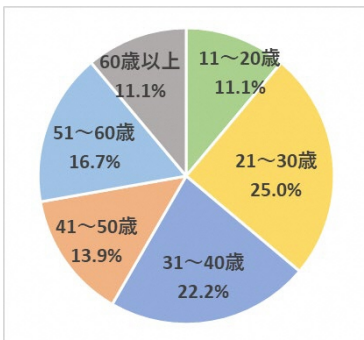
Q4. 外国人の属性

年齢は世代で偏りがなく、出身国についても18カ国の方々から意見をいただいた。また、日本への在住・滞在歴が比較的に長い方から意見をいただくことができた。

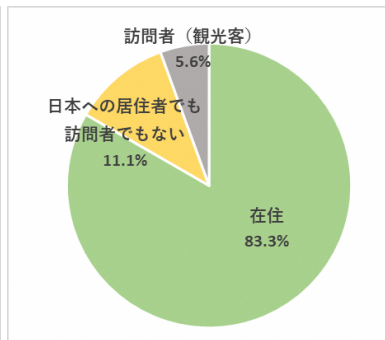
■ 性別



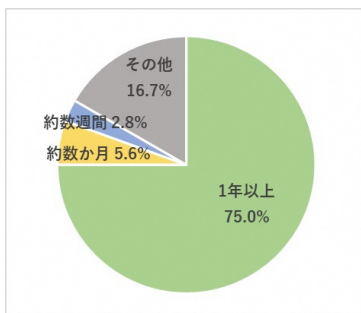
■ 年齢



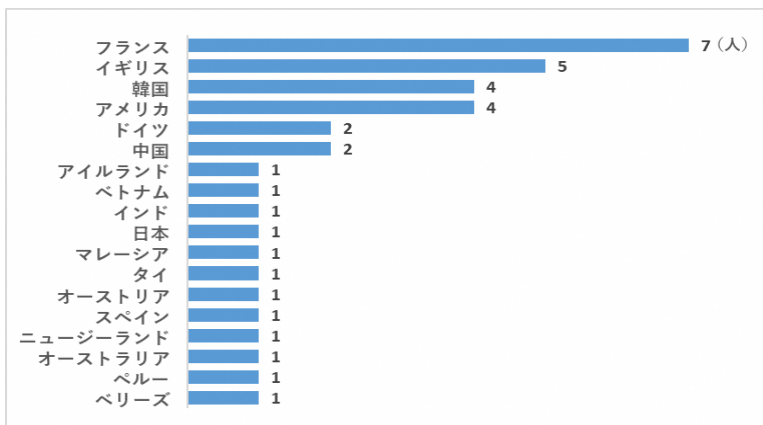
■ 日本在住か、訪問者か



■ 日本の滞在日数



■ 出身国



n=36